

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 858/2005**z dnia 6 czerwca 2005 r.****przyjmujące zobowiązania oferowane w związku z postępowaniem antydumpingowym dotyczącym przywozu chlorku potasu pochodzącego z Republiki Białoruś lub Federacji Rosyjskiej oraz nakładające obowiązek rejestracji na przywóz chlorku potasu pochodzącego z Republiki Białoruś i Federacji Rosyjskiej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej ⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 8, 21 i art. 22 lit. c),uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 992/2004 z dnia 17 maja 2004 r. zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 3068/92 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz chlorku potasu pochodzącego z Białorusi, Rosji lub Ukrainy ⁽²⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1002/2004 z dnia 18 maja 2004 r. przyjmujące zobowiązania oferowane w związku z postępowaniem antydumpingowym w odniesieniu do przywozu chlorku potasu pochodzącego z Białorusi, Rosji lub Ukrainy oraz obejmujące obowiązkiem rejestracji przywóz chlorku potasu pochodzącego z Białorusi lub Rosji ⁽³⁾,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. POSTĘPOWANIE

(1) Na mocy rozporządzenia (EWG) nr 3068/92 ⁽⁴⁾ Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe („środki”) na przywóz chlorku potasu („potas”) pochodzącego z Republiki Białoruś („Białoruś”), Federacji Rosyjskiej („Rosja”) oraz Ukrainy. Rozporządzeniem (WE) nr 969/2000 ⁽⁵⁾ Rada zmieniła rozporządzenie (EWG) nr 3068/92.

⁽¹⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 461/2004 (Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 12).

⁽²⁾ Dz.U. L 182 z 19.5.2004, str. 23.

⁽³⁾ Dz.U. L 183 z 20.5.2004, str. 16. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 588/2005 (Dz.U. L 98 z 16.4.2005, str. 11).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 308 z 24.10.1992, str. 41. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 992/2004.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 112 z 11.5.2000, str. 4. Sprostowanie w Dz.U. L 2 z 5.1.2001, str. 42.

(2) W marcu 2004 r. w drodze zawiadomienia opublikowanego w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽⁶⁾ Komisja, z własnej inicjatywy, wszczęła częściowy przegląd tymczasowych obowiązujących środków w odniesieniu do przywozu chlorku potasu pochodzącego z Białorusi i Rosji w celu zbadania, czy należy je zmienić tak, aby uwzględnić rozszerzenie Unii Europejskiej do 25 Państw Członkowskich z dniem 1 maja 2004 r. („rozszerzenie”).

(3) Wyniki wspomnianego częściowego przeglądu tymczasowego wykazały, że tymczasowe dostosowanie środków leżało w interesie Wspólnoty, aby uniknąć zaraz po rozszerzeniu nagłych i nadmiernie negatywnych skutków gospodarczych dla importerów i użytkowników w dziesięciu nowych Państwach Członkowskich („UE10”), które przystąpiły do UE z dniem rozszerzenia.

(4) W tym kontekście Rada, na mocy rozporządzenia (WE) 992/2004, upoważniła Komisję do przyjęcia ofert zobowiązań spełniających warunki określone w motywach od 27 do 32 tego rozporządzenia. Na podstawie artykułów 8, 11 ust. 3, 21 i 22 lit. c) rozporządzenia podstawowego i zgodnie z nimi Komisja w drodze rozporządzenia (WE) nr 1002/2004 przyjęła oferty zobowiązań („szczególne zobowiązania związane z rozszerzeniem”) od: i) eksportujących producentów na Białorusi wspólnie ze spółkami mającymi siedziby w Austrii, na Litwie i w Rosji; ii) eksportujących producentów w Rosji wspólnie ze spółkami mającymi siedziby w Rosji i Austrii; oraz iii) eksportujących producentów wspólnie ze spółką, która w momencie przyjęcia zobowiązań miała siedzibę na Cyprze.

(5) Ponadto, w celu ustanowienia zwolnienia z cła anydumpingowego nałożonego przez rozporządzenie (EWG) nr 3068/92 na przywóz do państw UE10 dokonywany na warunkach szczególnych zobowiązań związanych z rozszerzeniem, rozporządzenie (EWG) nr 3068/92 zostało zmienione rozporządzeniem (WE) nr 992/2004.

(6) W kwietniu 2004 r., w drodze dwóch zawiadomień opublikowanych w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽⁷⁾, Komisja, zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, wszczęła na wniosek dwóch rosyjskich producentów eksportujących ze szczególnymi zobowiązaniami dotyczącymi rozszerzenia częściowy przegląd tymczasowych środków antydumpingowych mających zastosowanie do spółek objętych postępowaniem („częściowy przegląd tymczasowy w stosunku do Rosji”).

⁽⁶⁾ Dz.U. C 70 z 20.3.2004, str. 15.

⁽⁷⁾ Dz.U. C 93 z 17.4.2004, str. 2 i 3.

- (7) W kwietniu 2005 r., w drodze zawiadomienia opublikowanego w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽¹⁾, Komisja, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, wszczęła na wniosek wspólnotowego przemysłu potasu przegląd wygaśnięcia środków antydumpingowych mających zastosowanie do Rosji („przeгляд wygaśnięcia w stosunku do Rosji”) oraz do Białorusi („przeгляд wygaśnięcia w stosunku do Białorusi”).
- (8) Jednocześnie, w drodze zawiadomienia opublikowanego w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽²⁾, Komisja, zgodnie z art. 11 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, wszczęła na wniosek białoruskiego producenta eksportującego przegląd środków antydumpingowych mających do niego zastosowanie („częściowy przeгляд tymczasowy w stosunku do Białorusi”).
- (9) Spółki objęte postępowaniem przedstawiły oferty nowych szczególnych zobowiązań dotyczących rozszerzenia.

B. OKRES TRWANIA ŚRODKÓW

- (10) Należy przypomnieć, że przyjęcie omawianych zobowiązań było wyjątkowym środkiem przyjętym zgodnie z art. 22 lit. c) rozporządzenia podstawowego, z uwagi na to, iż ustalone minimalne ceny importowe („MCI”) (które wiążą spółki objęte postępowaniem) nie były równe wysokości cła antydumpingowego.
- (11) W tym kontekście MCI były ustalone na poziomie wyższym niż poprzednie ceny przywozu z państw objętych postępowaniem, jednakże poniżej cen pozwalających na pełne wyeliminowanie szkodliwych skutków dumpingu, które normalnie powinny zostać utrzymane. Celem było, aby MCI, stosowane w okresie przejściowym, przyczyniły się do zmniejszenia gospodarczego oddziaływania środków antydumpingowych na importerów oraz w szczególności na użytkowników końcowych w UE10, po rozszerzeniu.
- (12) W odniesieniu do długości wspomnianego okresu przejściowego w motywie 14 rozporządzenia (WE) nr 1002/2004 postanowiono, iż przyjęcie szczególnych zobowiązań związanych z rozszerzeniem będzie ograni-

czony do wstępnego okresu 12 miesięcy, nie naruszając normalnego trwania obowiązujących środków. Z tego wynika, iż nowe zobowiązania, lecz o tych samych postanowieniach, mogłyby być przyjęte, jeśli wymagałaby tego sytuacja (np. gdyby warunki panujące w momencie przyjęcia pierwotnych zobowiązań nadal występowały), pod warunkiem zachowania przejściowego charakteru tych wyjątkowych środków. A zatem, określając, czy wymagane są nowe zobowiązania, należy dokonać oceny skuteczności środków.

C. OCENA

- (13) Analiza sprawozdań z miesięcznej sprzedaży przedstawionych Komisji przez spółki objęte postępowaniem, wraz z dostępnymi statystycznymi danymi, wykazała, że chociaż występuje zbieżność co do cen, nadal przeważają różnice między cenami nałożonymi przez spółki ze zobowiązaniami związanymi z rozszerzeniem na produkt objęty postępowaniem sprzedawany klientom w UE10 a cenami tego produktu sprzedawanego we Wspólnocie sprzed rozszerzenia („UE15”).
- (14) Niektóre zainteresowane strony podniosły również kwestię niedoboru dostaw na rynku UE10 oraz rzekomego braku możliwości dostarczania potasu przez przemysł wspólnotowy nowym klientom w UE10, gdzie przed rozszerzeniem tradycyjnym źródłem dostaw produktu objętego postępowaniem były Białoruś i Rosja.
- (15) W tym względzie należy oczekiwać, że przemysł wspólnotowy będzie potrzebował okresu dostosowawczego, mając na uwadze złożone zmiany sieci logistycznej i sprzedaży, jakich wymaga sprzedaż do UE10, aby zaopatrzyć nowy dla nich rynek. Niemniej Komisja stwierdziła, że wewnątrzspółnotowy wywóz potasu przez największego producenta w UE15 do klientów w UE10 zwiększył się ponad dwukrotnie między 2003 a 2004 r., nawet jeśli punkt wyjściowy był relatywnie niski, co wskazywałoby na fakt, iż częściowe zmiany struktury dostaw w UE 25 już się rozpoczęły.
- (16) Jeżeli chodzi o szczególne zobowiązania dotyczące rozszerzenia, wizyty weryfikacyjne u eksportujących producentów pokazały, że spółki objęte postępowaniem przestrzegały MCI oraz że wielkość sprzedaży do UE10 nie przekroczyła pułapów ilościowych przewidzianych w zobowiązaniach. Ponadto ustalono, że spółki postępowały ściśle według tradycyjnych modeli handlu z indywidualnymi klientami w UE10.

⁽¹⁾ Dz.U. C 89 z 13.4.2005, str. 3.

⁽²⁾ Dz.U. C 89 z 13.4.2005, str. 7.

(17) Co więcej, według dostępnych informacji nie było „zalewu” przywozu z UE10 do UE15 produktu objętego postępowaniem, który był objęty zwolnieniem z ceł antydumpingowych wynikającym ze zobowiązań.

D. WNIOSKI

1. Uwagi ogólne

(18) Dostępne informacje sugerują, iż niektóre z negatywnych warunków, jakie panowały przez rozszerzeniem i które wymagały zobowiązań, nadal występują.

(19) Ponadto, chociaż pojawiły się pewne zmiany w łańcuchu dostaw w związku ze zwiększeniem się dostaw potasu przez przemysł wspólnotowy do UE10, informacje otrzymane od różnych zainteresowanych stron wskazują na możliwość krótkotrwałych trudności w UE10 w odniesieniu do produktu objętego postępowaniem, mimo iż przemysł wspólnotowy zwiększył tam sprzedaż.

(20) Należy również przypomnieć, że znaczny stopień trudności w przygotowaniu planu dla klientów na rynku UE10 jest niewątpliwie spowodowany i) faktem, iż istniała niepewność na rynku co do tego czy obowiązujące środki wygasną w maju 2005 r. po pięciu latach; oraz ii) nieznanymi wynikami dwóch częściowych przeglądów tymczasowych w odniesieniu do Rosji, wszczętych przez Komisję w kwietniu 2004 r.

(21) W związku z powyższym należy poświęcić szczególną uwagę kwestii interesu wspólnotowego oraz obaw wielu importerów i użytkowników końcowych potasu w UE10. Stwierdza się, że ochrona przyznana przez obowiązujące środki antydumpingowe mogłaby nadal powodować szkody finansowe dla importerów i użytkowników końcowych, jeżeli środki te miałyby być stosowane obecnie.

(22) Dlatego też, w sumie, stwierdza się, że przyjęcie nowych szczególnych zobowiązań związanych z rozszerzeniem, złożonych przez spółki objęte postępowaniem na kolejny okres, jest uzasadnione, ponieważ nie tylko zmniejszy to wpływ ekonomiczny na nabywców w UE10, lecz również pomoże w krótkim terminie złagodzić problem dostaw w UE10.

(23) Jeżeli chodzi o długość przyszłego okresu stosowania zobowiązań dotyczących rozszerzenia, jak wspomniano powyżej, dnia 13 kwietnia 2005 r. wszczęto przegląd wygaśnięcia środków w odniesieniu do Białorusi i Rosji oraz częściowy przegląd tymczasowy w odniesieniu do Białorusi. Mając na uwadze, że przegląd wygaśnięcia środków powinien w normalnych okolicznościach zostać zakończony w terminie 12 miesięcy, uważa się za właściwe przyjąć nowe zobowiązania dotyczące rozszerzenia przed dniem 13 kwietnia 2006 r.

(24) Mając również na uwadze, że poziom środków antydumpingowych w odniesieniu do Białorusi i Rosji jest obecnie przedmiotem przeglądów, uważa się za właściwe pozostawienie bez zmian poziomu MCI do czasu pojawienia się wyników wspomnianych przeglądów.

(25) W odniesieniu do poziomu pułapów ilościowych, jakie będą stosowane, należy zauważyć, że nie odpowiadają one pułapom pierwotnego dwunastomiesięcznego okresu.

(26) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 992/2004 zobowiązania obligują każdego indywidualnego eksportującego producenta do przestrzegania MCI w ramach pułapów importowych oraz, aby zobowiązania mogły być monitorowane, dany eksportujący producent musi zgodzić się na ogólne przestrzeganie tradycyjnego modelu sprzedaży indywidualnym klientom w UE10. Producenci eksportujący są również świadomi, że jeżeli zostanie stwierdzone, że modele te znacznie się zmieniły lub zobowiązania stały się w jakikolwiek sposób utrudnione lub niemożliwe do monitorowania, Komisja ma prawo do wycofania przyjęcia zobowiązania spółki, co powoduje zastąpienie zobowiązania ostatecznym cłem antydumpingowym lub Komisja może dostosować poziom pułapu lub przedsięwziąć inne środki naprawcze.

(27) Warunkiem zobowiązań jest również to, że jeżeli zostaną naruszone, Komisja będzie mieć prawo do wycofania ich przyjęcia, co powoduje zastąpienie zobowiązania ostatecznym cłem antydumpingowym.

(28) Spółki będą również dostarczać Komisji okresowe, szczegółowe informacje dotyczące ich wywozu do Wspólnoty, co pozwoli Komisji skutecznie kontrolować ich zobowiązania.

- (29) Aby Komisja mogła skutecznie monitorować przestrzeganie zobowiązań przez spółki, przy przedłożeniu właściwemu organowi celnemu wniosku o dopuszczenie do swobodnego obrotu zgodnie ze zobowiązaniem, zwolnienie celne będzie uzależnione od przedstawienia faktury zawierającej co najmniej te informacje, które są wymienione w załączniku do rozporządzenia (WE) nr 992/2004. Taki poziom informacji jest również konieczny, aby umożliwić organom celnym stwierdzenie z odpowiednią dokładnością, że przesyłka jest zgodna z dokumentami handlowymi. Jeżeli brak jest takiej faktury lub nie odpowiada ona produktom przedstawionym urzędowi celnemu, nałożone zostanie z tego tytułu odpowiednie cło antydumpingowe.

2. Zawiadomienie zainteresowanych stron

- (30) Wszystkie zainteresowane strony, które uprzednio się zgłosiły, zostały poinformowane o zamiarze przyjęcia zobowiązań na kolejny okres. Nie otrzymano żadnych uwag, które skłaniałyby Komisję do zmiany poglądu w tej sprawie.

E. REJESTRACJA PRZYWOZU

- (31) Chociaż warunki pierwotnych zobowiązań były przestrzegane przez spółki objęte postępowaniem w pierwotnym okresie ich stosowania, nadal istnieje istotne ryzyko naruszenia zobowiązań, w szczególności pod koniec okresu stosowania tych szczególnych środków.
- (32) Uznaje się zatem za właściwe, aby organy celne rejestrowały przywóz do Wspólnoty produktu objętego postępowaniem pochodzącego z Białorusi i Rosji wywożonego przez spółki, od których przyjęto nowe szczególne zobowiązania i które korzystają ze zwolnienia z cła antydumpingowego nałożonego przez rozporządzenie Rady (EWG) nr 3068/92, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 992/2004, przez okres najwyżej dziewięciu miesięcy, zgodnie z art. 14 ust. 5 rozporządzenia podstawowego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W związku z postępowaniem antydumpingowym dotyczącym przywozu chlorku potasu pochodzącego z Republiki Białoruś i Federacji Rosyjskiej niniejszym przyjmuje się zobowiązania zaofiarowane przez wymienionych poniżej producentów eksportujących:

Państwo	Spółka	Dodatkowy kod Taric
Republika Białoruś	Towary wyprodukowane przez Republican Unitary Enterprise Production Amalgamation Belaruskali, Soligorsk, Białoruś, lub przez Republican Unitary Enterprise Production Amalgamation Belaruskali, Soligorsk, Białoruś a sprzedawane przez Belarus Potash Company, Mińsk, Białoruś lub JSC International Potash Company, Moskwa, Rosja lub Belurs Handelsgesellschaft m.b.H, Wiedeń, Austria lub UAB Baltkalis, Wilno, Litwa, pierwszemu niezależnemu odbiorcy we Wspólnocie działającemu jako importer	A518
Federacja Rosyjska	Towary produkowane przez JSC Silvinit, Solikamsk, Rosja i sprzedawane przez JSC International Potash Company, Moskwa, Rosja lub Belurs Handelsgesellschaft m.b.H, Wiedeń, Austria, pierwszemu niezależnemu odbiorcy we Wspólnocie działającemu jako importer	A519
Federacja Rosyjska	Towary produkowane i sprzedawane przez JSC Uralkali, Berezniki, Rosja, lub produkowane przez JSC Uralkali, Berezniki, Rosja i sprzedawane przez Uralkali Trading SA, Genewa, Szwajcaria pierwszemu niezależnemu odbiorcy we Wspólnocie działającemu jako importer	A520

Artykuł 2

Niniejszym wydaje się organom celnym polecenie, zgodnie z art. 14 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 384/96, podjęcia odpowiednich kroków w celu zarejestrowania przywozu do Wspólnoty chlorku potasu pochodzącego z Republiki Białoruś lub Federacji Rosyjskiej objętego kodami CN 3104 20 10 (kody TARIC 3104 20 10 10 i 3104 20 10 90), 3104 20 50 (kody TARIC 3104 20 50 10 i 3104 20 50 90), 3104 20 90, ex 3105 20 10 (kody TARIC 3105 20 10 10 i 3105 20 10 20), ex 3105 20 90 (kody TARIC 3105 20 90 10 i 3105 20 90 20), ex 3105 60 90 (kody TARIC 3105 60 90 10 i 3105 60 90 20), ex 3105 90 91 (kody TARIC 3105 90 91 10 i 3105 90 91 20), ex 3105 90 99 (kody TARIC 3105 90 99 10 i 3105 90 99 20) produkowanego i sprzedawanego lub produkowanego lub wywożonego przez spółki wymienione w art. 1, objętych zwolnieniem z cła antydumpingowego nałożonego rozporządzeniem Rady (EWG) nr 3068/92, zmienionym rozporządzeniem Rady (WE) nr 992/2004.

Rejestracja przywozu wygasa dziewięć miesięcy od daty wprowadzenia w życie niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* i pozostaje w mocy do dnia 13 kwietnia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 6 czerwca 2005 r.

W imieniu Komisji,
Peter MANDELSON
Członek Komisji
